

· 海外中西医结合 ·

中医西进

李永明

随着中国的改革开放和经济发展,传统的中国医学正在深入西方社会,古老的中国医学作为一种独特的文化现象和经验医学,对西方工业化国家的人们有着一种特殊的吸引力。

美国前总统尼克松曾做过至少两件无可争议的好事:一是与中国建交;二是建立了美国国家癌症研究所,向人类的顽疾宣战。但是 20 几年过去了,主要癌症的发病率与死亡率并无明显变化。而尼克松访华时伴发的一件鲜为人知的事,却对美国今天的医疗业产生了很大的影响。当年访华团中的一位记者在中国因病接受了针灸治疗,回来后写了一篇报道,引起了美国的针灸热潮。发展到今天,针灸医师诊所已遍布全美各地,成为替代医学(Alternative Medicine)的重要部分,正可谓“无心插柳柳成荫”。

替代医学在美国近年来的快速发展是有目共睹的,但仍然未被科学界全面接受。美国国家健康研究院于 1997 年对针灸疗法进行了“科学评估”;在针灸疗法进入美国社会四分之一世纪后,首次正式肯定了针灸治疗对某些疾病的有效性。但此结论与针灸的实际临床疗效还相差很远。将替代医学的重要组成部分——中医疗法引入西方社会,既有其广阔的前景,也面临着巨大的障碍,我们可以从以下几个方面探讨。

1 中国医学对西方人的魅力在哪里?

1.1 历史悠久 中华民族五千年文明史是西方一些国家没有的,中国有过古老的文明、文化、发明和令人惊叹的古建筑,与其并存的医学当然是不可低估的。它是几千年经验的积累,并得到长期临床的验证。

1.2 自然观念 中医的自然观和自然疗法很有吸引力。工业化的发展给人类社会、带来巨大财富,但同时带来许多对环境和健康的负面作用;虽然政府对一些顽疾的研究投入巨大的资金,但收效甚微,甚至束手无策。这两方面的因素使人们重新思考人类与自然的关系。尤其对于已经厌倦过度工业化的许多西方人,回归自然更符合他们的意愿。

1.3 人体整体观 中医的整体观和整体疗法从

方法学上有一些优势。尤其是当代实验医学深入到分子水平后,发现需要在整体水平上研究人体和疾病。而这种方法中医在几千年前就开始使用。

1.4 身心康复法 中医的精神身体康复法很容易为具有宗教信仰自由的美国民众所接受。中医的心理、精神、气功等非药物治疗法同美国流行的一些宗教疗法很相似。

1.5 心神健康法观 中医的心神健康观非常符合患者的需要。而这与西方以化验和仪器检查而决定人是否健康成为鲜明的对照。

1.6 个体观 中医的个体观和用辨证论治指导治疗是其最大的优势之一。西医把病人看成是符合某种诊断或疗法的群体的一个,因而总是试图把病人纳入其规范化的治疗方法,特别是在诉讼成风的美国,许多医生为少担风险而将多种疗法变成“标准”的程式。而中医把每个病人都看成一个特例,同样的病症可因人的特点而异,因而在治疗和“抓药”上都以个案处理。因此从方法学上中医更实用,更有针对性和更容易为患者接受。

1.7 经济 由于中医中药投资少,成本低,同行竞争大,所以中医药服务同西医相比收费低,为消费者所欢迎。

2 中医作为一种文化和医学进入美国后遇到什么问题? 中医主要思想理论在两千年前已经成熟,而现代实验医学只是在近百年才发展起来。两者出自不同的文化土壤,相遇后当然会出现很多冲突,以下是将诸多冲突分成两大类来讨论。

2.1 中医学与西方科学的冲突 (1)有限的对照试验:大多数中医临床研究缺少严格的对照。目前中国的中医药研究在此方面已做了极大的改进,但整体上与西方医学相比较,仍有相当差距。(2)缺少硬性的证据:虽然做了许多努力,多数中医疗法仍然缺少客观的硬性指标来证明其疗效。大量的历史性文献、医案更是难用现代方法检验。目前有些中医疗法已建立了一些硬性指标检查,但仍远远不够。(3)机理不明:按照西方现代医学的理论来看,大多数的中医疗法的作用机理不详,中药多是复方药,其作用机理更是难以搞清。(4)与安慰剂效果相混:一些中医疗法和药物效果同安慰剂效果混合在一起,常常难以准确的区分二者

的各自效用,为评估带来了困难。(5)重复率不高:许多中医疗法重复率不高,这也是由于缺乏硬性指标检验以及与各案处理有关。(6)过度个体化:相当数量的中医疗法过分个体化。这给科学评估和统计造成很大的困难。这与西方过度规范化的治疗相比,成为另一个极端。(7)缺乏一致性:由于过分个体化和缺乏统计资料,有些中医疗法很难总结出它的共性,并很难研究和总结作用机理。(8)难于学习:中医在相当程度上有着经验医学的特点,故掌握较难。例如脉诊和望诊等,是长期实践经验的积累,给初学者以极大困扰。(9)多数中医的诊断和疗法缺少绝对标准,随机变化很大,这与上面提到的许多点密切相关。(10)副作用及毒性:众所周知,一些中药也有毒性副作用,有些甚至有很高的毒性。但这并不妨碍中医使用这些药。中国人常讲的“以毒攻毒”就是从中药的典故上来的。但这些“毒药”同食品混在一起,是西方医学不可接受的。

2.2 中医文化与西方社会的冲突 (1)法规与法律:由于历史和社会原因,在西方还没有行之有效的法律和法规来管理中医药,以至于大多数保险公司不接受中医药。(2)食品或药品:对中药到底是食品还是药品,有许多争议。而在有些情况下确实讲不清。目前在应运而生的“药膳”,和在美国中药作为食品补充销售,都是此问题的实际反应。中医常讲“医食不分”,而在西方社会里药品和食品是“泾渭分明”的。(3)执照与注册:在美国的中医行医执照考核,颁发和营业的注册管理不严,这与西医的严格考试制度和成熟的管理体系形成鲜明的对照。(4)滥用与欺诈:在美国,由于对中药应用管理不严,又有许多中药是作为食品补充物销售,造成有些人乱用中药,甚至有人大量服麻黄和兴奋剂中毒致死的事件,给中药带来负面影响。(5)从事中医业者教育不足:目前在西方就业的中医业者的教育不足,缺乏相应的训练设施、教材和教员以及高水准的学校,英文程度参差不齐,交流和报道也少见。(6)与西医的竞争:在经济效益至上的西方社会中,中医的引进会直接地冲击西医独占的巨大市场,这无疑会引起西医的顽强抵抗。(7)文化冲突:中医学包含了许多道家 and 儒家的思想,而中医的西进很容易引起东西方文化的冲突。(8)语言障碍:许多中医使用的语言,使以汉语为母语的多数中国人都觉得高深莫测。因此在与西方人进行中医的传授和交流中,语言文字的障碍是巨大的。特别是有些寓意深远、只可意会不

可言传的成语和短句,在翻译中造成的困难是可想而知的。(9)缺乏公众意识:由于经济、文化、政治上各方面的种种因素的限制,中医在对西方公众宣传教育明显不够,将来仍有大量的工作要做。(10)不能申请专利:由于中医的历史性、经验性和复杂性等各方面因素的交织,中药和中医疗法大多不能申请专利。这对于经济利益主导一切的西方医药业很难产生大的吸引力。

3 是否会出现“第二次中西医结合”?

如果把过去几十年发生在中国内部的、由政府支持的西医学习中医和研究中医称为“第一次中西医结合”,那么是否会出现随着中国文化走向世界,以东方经济发展为基础的,中医进入西方社会,溶于西方社会的“第二次中西医结合”呢?我认为这是完全可能的。其理由除上述中医的“魅力”以外,还有中国经济的腾飞。经济扩张之后往往跟随着文化的渗透。现实和将来都将证实中西医的互补一定有利于人类的健康与发展。这点会随着时间的推移,逐渐被广大西方人们所接受。而以现实为重的西方人也绝不会轻易放过中医这份“免费的午餐”。以上提到的两类困难和问题,虽然在相当一段时间内将是中医药在美国发展的主要障碍,但其中许多问题同中国在中西医结合过程中遇到的“麻烦”是非常相似的。实践证明很多问题是可以解决的。当然真正的中西医结合是要建立在高度发展的中医与西医基础之上。除了西医要有兼容精神外,中医自身在研究、发展、理论阐述和管理等方面都需要有重大的改进,以期适合西方文化和科学的合理法规,才有可能成为西方医疗保健的一部分。

我想把本文的最后一个问题留给读者朋友回答:“我们能让美国人吃中国饭,就不能让他们吃中国药吗?”

作者简介 李永明博士医师,美国皮卡沃医学研究所助理教授及北岸大学医院住院医师。1982年毕业于辽宁中医学院,从事中医内科。后获美国伊利诺斯州立大学硕士及香槟伊利诺斯大学分子免疫学博士。在美国具有中医(NCCAOM)和西医(ECFMG)资格,主要从事糖尿病、衰老及抗肿瘤研究。在美国《自然医学》等杂志发表论文 30 余篇,主编分子生物学专著两部,曾获多项研究奖,最近研究揭示中药砒霜治疗癌症机理。E-mail: ymli@aol.com

(收稿:1999-07-16)